

## 2. Globale BHI MNU-Konferenz und satzungsgemäße BHI-Sitzungen 2019

### Praktische Informationen

26.-30. Mai 2019 | London-Brighton



BHI  
Bau- und Holzarbeiter  
Internationale  
[www.bwint.org](http://www.bwint.org)





# Inhalt

Veranstaltungsorte	4
Sitzungsplan	4
Hotelunterkunft	5
Teilnahmeberechtigung und Registrierung	5
Transport vor Ort	5
So kommen Sie nach Brighton	5
So kommen Sie vom Bahnhof Brighton zum Hilton Hotel	6
So kommen Sie zur Victoria Station (für Tag 1 der MNU-Konferenz)	7
So kommen Sie von der Victoria Station zum Park Plaza Hotel	7
Dolmetschen	8
Sitzungsdokumente	8
Erstattungsrichtlinie	8
Wi-Fi	8
Strom	9
Währung	9
Wetter und Temperatur	9
Annex 1 - BWIBinder 2.0 App Users Guide	10
Installing the App	10
Launching the App	10
Events and Favourite Events	10
Viewing the Agenda	12
References	13
Preferences	13
Notices	13
Annex 2 - How to access BWI doc portal?	14

## Veranstaltungsorte

### LONDON

(nur Montag, 27. Mai)

#### Park Plaza Victoria London

239 Vauxhall Bridge Road, SW1V 1EQ London, Vereinigtes Königreich

T: +44 333 400 6140

<https://www.parkplaza.com/london-hotel-gb-sw1v-1eq/gbvictor>

### BRIGHTON

(Samstag, 26. Mai, und vom 28. Mai bis zum 30. Mai)

#### Hilton Brighton Metropole

Kings Road, Brighton, East Sussex, BN1 2FU,  
Vereinigtes Königreich

T: +44 1273 775432

[www.brightonmet.hilton.com](http://www.brightonmet.hilton.com)

**Die Teilnehmer, die ab Sonntag (26.) in Brighton untergebracht sind, fahren am Montagmorgen gemeinsam nach London und können am Abend individuell zurückkehren. BHI wird die Zugtickets für die Rückfahrt zur Verfügung stellen.**

## Sitzungsplan

Datum	Sitzung	Ort	Sitzungsraum	Uhrzeit	Dolmetschen
Sonntag, 26.05.2019	Internationaler Frauenausschuss (IWC)	Brighton HILTON	Charles Welsh Room	14:00 bis 18:00 Uhr	Flüsterdolmetschen: ES / DE.
	Internationaler Ausschuss der jungen Beschäftigten (IYC)	Brighton HILTON	Hilton Meeting Room 3	14:00 bis 18:00 Uhr	Flüsterdolmetschen: ES
Montag, 27.05.2019	Internationale Konferenz zu Rahmenabkommen und MNU (Tag 1)	London PARK PLAZA	Victoria Suite	09:30 bis 17:30 Uhr	EN / DE / FR / ES Flüsterdolmetschen: TU / RU / SBC
Dienstag, 28.05.2019	Internationale Konferenz zu Rahmenabkommen und MNU der (Tag 2)	Brighton HILTON	Regency	09:00 bis 17:00 Uhr	EN / DE / FR / ES Flüsterdolmetschen: TU / RU / SBC
Mittwoch, 29.05.2019	26. Sitzung des Weltvorstands	Brighton HILTON	Regency	08:00 bis 12:30 Uhr	EN / DE / FR / ES Flüsterdolmetschen: TU / RU / SBC
	17. Sitzung des Weltrats	Brighton HILTON	Regency	14:00 bis 17:00 Uhr	EN / DE / FR / ES Flüsterdolmetschen: TU / RU / SBC / JP
Donnerstag, 30.05.2019	17. Sitzung des Weltrats	Brighton HILTON	Regency	08:00 bis 12:00 Uhr (mit Mittagessen)	EN / DE / FR / ES Flüsterdolmetschen: TU / RU / SBC / JP

## Hotelunterkunft

Die Gruppenbuchung wurde von der BHI vorgenommen.

Die Konferenzteilnehmer sowie Titelträger und Beobachter der satzungsgemäßen Sitzungen sind vorwiegend im Brighton Hilton untergebracht.

Da der öffentliche erste Tag der Globalen MNU-Konferenz in London stattfindet, haben einige Teilnehmer und Referenten die Möglichkeit, am Veranstaltungsort der Sitzung, die am 27. Mai stattfindet, untergebracht zu werden. (Übernachtung am 26. Mai)

Jedes Hotel reserviert für BHI nur wenige Zimmer für einen bestimmten Zeitraum.

Die Hotelzimmer sind von der Verfügbarkeit abhängig.

Sollten Sie auf Schwierigkeiten stoßen, senden Sie bitte eine E-Mail an [aude.moureau@bwint.org](mailto:aude.moureau@bwint.org)

BRIGHTON	LONDON
<b>Hilton Brighton Metropole</b> Kings Road, Brighton, East Sussex, BN1 2FU, Vereinigtes Königreich T: +44 1273 775432 <a href="http://www.brightonmet.hilton.com">www.brightonmet.hilton.com</a>  vom 24.05. bis zum 30.05., Preis £ 130 inklusive Frühstück und Umsatzsteuer über den Weblink:  <a href="https://secure3.hilton.com/en_US/hi/reservation/book.htm?execution=e1s1">https://secure3.hilton.com/en_US/hi/reservation/book.htm?execution=e1s1</a>	<b>Park Plaza Victoria London</b> 239 Vauxhall Bridge Road SW1V 1EQ London, Vereinigtes Königreich T: +44 333 400 6140 <a href="https://www.parkplaza.com/london-hotel-gb-sw1v-1eq/gbvictor">https://www.parkplaza.com/london-hotel-gb-sw1v-1eq/gbvictor</a>  für den 26. und 27. Mai, Preis £ 189,00 inklusive Frühstück und Umsatzsteuer über den Weblink:  <a href="https://www.parkplaza.com/exclusive-delegate-rates">https://www.parkplaza.com/exclusive-delegate-rates</a>

## Teilnahmeberechtigung und Registrierung

Bitte beachten Sie, dass gemäß der BHI-Satzung Artikel 5 das Recht zur Teilnahme an den BHI-Sitzungen ausgesetzt wird, wenn ein Mitglied mit der Zahlung des Mitgliedsbeitrags in Verzug ist. In diesem Zusammenhang bitten wir die Mitglieder der satzungsgemäßen BHI-Gremien (IWC, IYC, WB, WC) nachdrücklich, die Zahlung des Beitrags vor den Sitzungen in London vorzunehmen.

Falls Sie sich noch nicht registriert haben, registrieren Sie sich bitte so schnell wie möglich online auf: <https://www.aanmelder.nl/reunionesestatutarias/registeres>

## Transport vor Ort

### So kommen Sie nach Brighton



**Flughafen London Heathrow**



**Zug** – ab Terminal 2 und 3 – alle 15 Minuten

**OPTION 1:** Heathrow Connect – 30 Minuten – Richtung Paddington – £ 10,20 Hinfahrt

**OPTION 2:** Heathrow Express – 15 Minuten – Richtung Paddington – £ 20 Hinfahrt  
£ 34 Rückfahrticket


### Dann von der Paddington Station zur Victoria Station

➤ U-Bahn entweder Circle Line oder District Line, £ 5 pro Fahrt

### Dann von der Victoria Station zur Brighton Station

➤ Nehmen Sie den Zug nach Brighton, ca. 1 Stunde für £ 29 (<https://www.thetrainline.com>)

Hinweis: Diese Option kann 2 Stunden dauern, weil Sie 2 Mal umsteigen und die U-Bahn nehmen müssen.

 **Linien-/Reisebus - National Express Company**  
<https://www.nationalexpress.com/en/airports/heathrow>

Terminal 2 und 3: Ankunft und Abfahrt der Busse an der Heathrow Central Bus Station.

Terminal 4: Ankunft und Abfahrt der Busse vor dem Heathrow Terminal 4.

Terminal 5: Ankunft und Abfahrt der Busse vor dem Heathrow Terminal 5

El precio del billete de autobús va desde 10 £, solo ida en tarifa estándar, hasta 30 £, con derecho a cambio y reembolso.


Nota: Esta opción es la más práctica ya que se trata de un autobús directo, pero puede tardar 2,5 horas.


Der Buspreis beträgt für eine Fahrt standardmäßig £ 10 (kann Änderungen unterliegen und erstattungsfähig sein – kann bis zu £ 30 kosten).

 **Gatwick Airport** (nächster Flughafen von Brighton)

 **Zug:** Gatwick Express oder reguläre Züge Richtung Brighton Station, Direktzug – 25 bis 50 Minuten – ca. £ 20 Hinfahrt

 **London City Airport**


 **Taxi:** Fahrt zur Victoria Station, ca. 30 Min. je nach Verkehr – ca. £ 40


 **Dann mit dem Zug:** Nehmen Sie von der Victoria Station den Zug Richtung Brighton – 75 bis 90 Min. – ca. £ 20 Hinfahrt

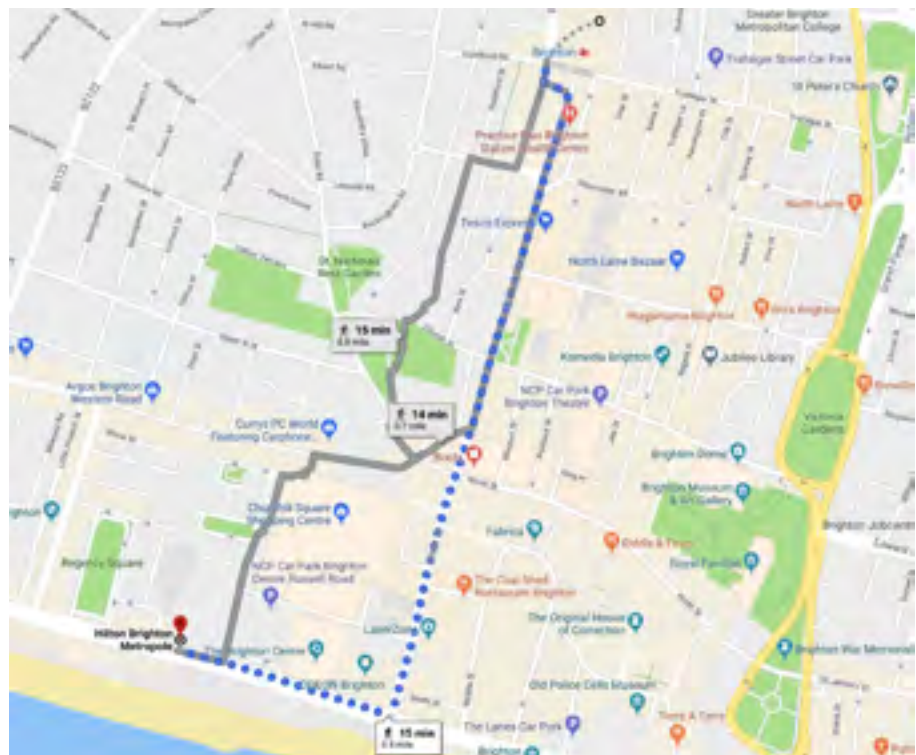
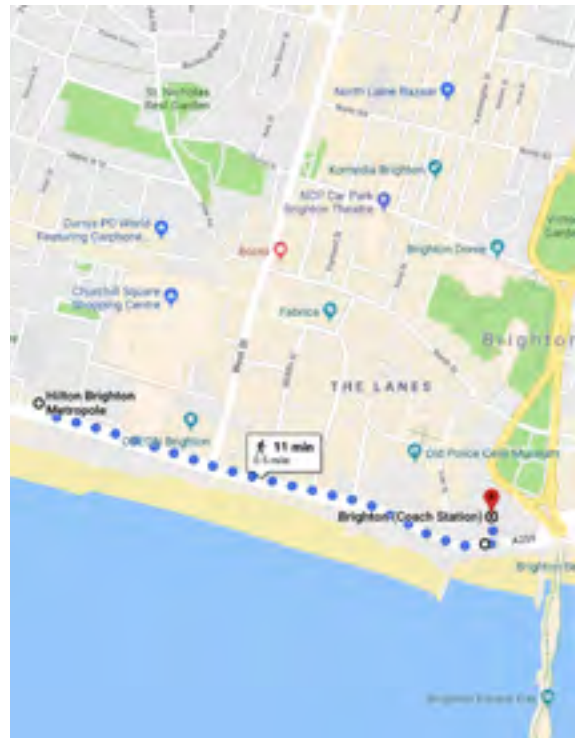
➤ **Eurostar Terminal – St Pancras International**

Dies ist die Endstation des Eurostar aus Brüssel, Paris und Amsterdam. Gehen Sie vom International Terminal zum Bereich der nationalen Züge und nehmen Sie einen Zug nach Brighton (Preis ab £ 18).

**So kommen Sie vom Bahnhof Brighton zum Hilton Hotel**

 **Taxi:** vor dem Bahnhof warten viele Taxis – 10 Minuten Fahrtzeit – £ 6 bis £ 8

 **Zu Fuß:** 15 bis 20 Minuten (bergab Richtung Küste)





## So kommen Sie zur Victoria Station (für Tag 1 der MNU-Konferenz)

### ✈ Flughafen London Heathrow

🚗 **Taxi:** De 35 min a 45 min / de 50 £ a 90 £

🚆 **Zug** – ab Terminal 2 und 3 – alle 15 Min.:

**OPTION 1:** Heathrow Connect – 30 Minuten – Richtung Paddington – £ 10,20 Hinfahrt

**OPTION 2:** Heathrow Express – 15 Minuten – Richtung Paddington – £ 20 Hinfahrt  
£ 34 Rückfahrticket

### Dann von der Paddington Station zur Victoria Station

➤ Nehmen Sie die U-Bahn, entweder die Circle Line oder die District Line, £ 5

### ✈ Gatwick Airport (nächster Flughafen von Brighton)

🚗 **Taxi:** 60 bis 90 Min. je nach Verkehr

🚆 **Zug:** Gatwick Express Richtung Victoria Station, Direktzug – 30 bis 40 Minuten – ca. £ 20 Hinfahrt

### ✈ London City Airport

🚗 **Taxi:** ca. 30 Min. je nach Verkehr – ca. £ 40

➤ **Eurostar Terminal** – St Pancras International

Dies ist die Endstation des Eurostar aus Brüssel, Paris und Amsterdam. Gehen Sie vom International Terminal zur U-Bahn und nehmen Sie einen Zug der Victoria Line.

## So kommen Sie von der Victoria Station zum Park Plaza Hotel



## Dolmetschen

- Hauptsprachen: Englisch, Französisch, Spanisch und Deutsch
- Flüsterdolmetschen: Russisch, Türkisch, Arabisch, Serbokroatisch
- Passives Dolmetschen: Portugiesisch und Italienisch (die Teilnehmer können sich in der jeweiligen Sprache ausdrücken)

## Sitzungsdokumente

Bitte beachten Sie, dass alle Dokumente, die für die Sitzungen des Weltvorstandes und des Weltrates verwendet werden, heruntergeladen und eingesehen werden können.

- im BWIBinder 2.0 und
- auf der BHI-Website

Sie können die Dokumente auch ausdrucken und zur Sitzung mitbringen. Während der Sitzung werden keine gedruckten Dokumente zur Verfügung gestellt.

### **BHI-Website**

<http://www.bwint.org>

Klicken Sie auf „Members Login“ und geben Sie Folgendes ein:

Benutzername: eure email

Passwort: BWIGeneva2018

➤ [Anhang anzeigen](#)

### **BWIBinder 2.0**

Für die WB/WC-Sitzungen müssen die WB/WC-Mitglieder den Zugangscode eingeben, um die Tagesordnung einzusehen.

Er wird Ihnen in einer gesonderten E-Mail zugesandt, sobald die Dokumente zum Download zur Verfügung stehen.

Download der BWIBinder 2.0 App auf Ihr Tablet oder Smartphone (Apple IOS 6.1. oder Android)

➤ [Anhang anzeigen](#)

## Erstattungsrichtlinie

Für ihre Weltvorstand- und Weltrat-Mitglieder übernimmt BHI die Reisekosten in der Economy Class zum besten verfügbaren Tarif und die Unterbringungskosten in Genf ab einem Tag vor der Sitzung bis höchstens einem Tag nach der Sitzung, sofern das BWI-Sekretariat zuvor keine anderen Regelungen genehmigt hat.

## Wi-Fi

In den Hotelzimmern sowie in den Sitzungsräumen steht eine kostenlose Wi-Fi-Verbindung zur Verfügung.





## Strom

In England sind die Netzstecker und -buchsen vom Typ G. Bitte bringen Sie Ihren Universaladapter mit. Die Standardspannung beträgt 230 V, und die Standardfrequenz ist 50 Hz.



## Währung

Die Währung im Vereinigten Königreich ist Pfund Sterling (£/GBP).

Basierend auf Oanda-Wechselkursen vom 06.05.2019:

**€ 1 = £ 0,85**

**CHF 1 = £ 0,75**

**USD 1 = £ 0,76**

## Wetter und Temperatur

Min. 8 bis 10 Grad Celsius / 252 bis 320 Grad Fahrenheit

Max. 15 bis 20 Grad Celsius / 480 bis 640 Grad Fahrenheit

Weitere Informationen erhalten Sie unter: <https://www.accuweather.com/>

Wenn Sie Fragen haben oder Unterstützung hinsichtlich der Sitzungen benötigen, senden Sie bitte eine E-Mail an [events@bwint.org](mailto:events@bwint.org)

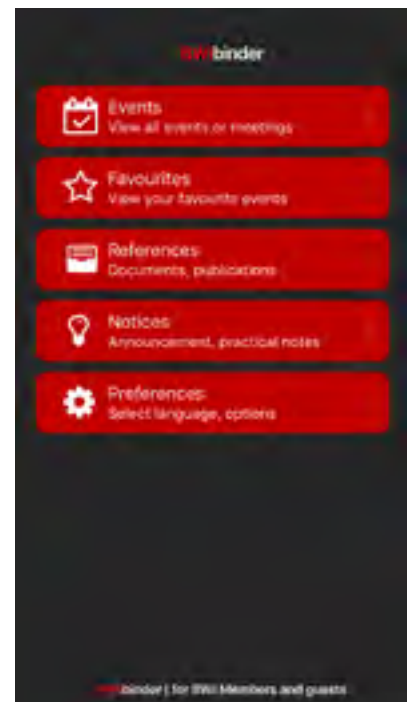
## Annex 1 - BWIBinder 2.0 App Users Guide

### Installing the App

Search for “BWIBinder” in the Google Play (for Android) or in App Store (iOS). If you already have the app installed in your device, please update to the latest version.

### Launching the App

This app requires internet connection before you can start viewing and downloading the contents for the first time. Once the contents are downloaded, it can be viewed offline. After the app is loaded, users have option to select the interface language (language for the label, menu, actions, popup message, etc). Currently, only BWI official languages are supported for the interface; English, German, French and Spanish. After the language is selected, the Main Menu will be displayed:



**Events.** To view the list of all events.

**Favourites.** To view the list of favourite events tagged by the users.

**References.** To view general references, materials, publications, statutes, bylaws, etc.


**Notices.** To view any announcements made by the secretariat on particular events.

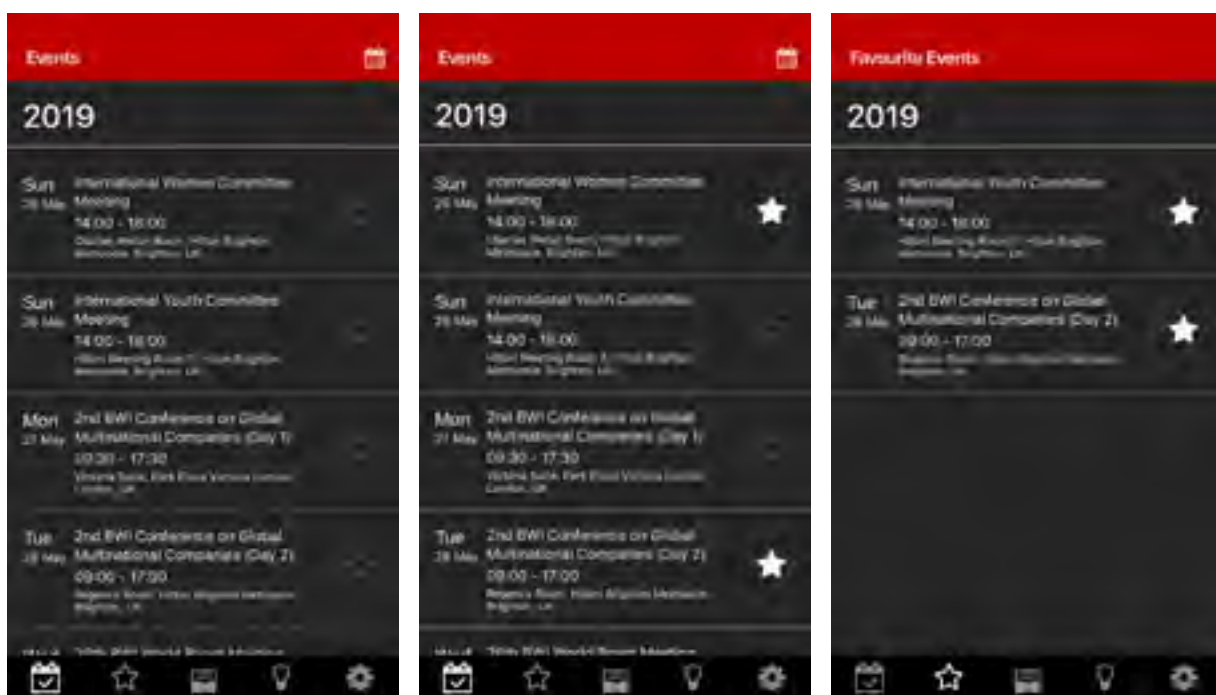
**Preferences.** To select options for interface language (system language), contents language, category of events, push notification, theme, storage capacity limit and staff code.

### Events and Favourite Events

Select Events in the Main Menu to view list of all events. By default, the first upcoming event will be displayed on the first line based on the current date.

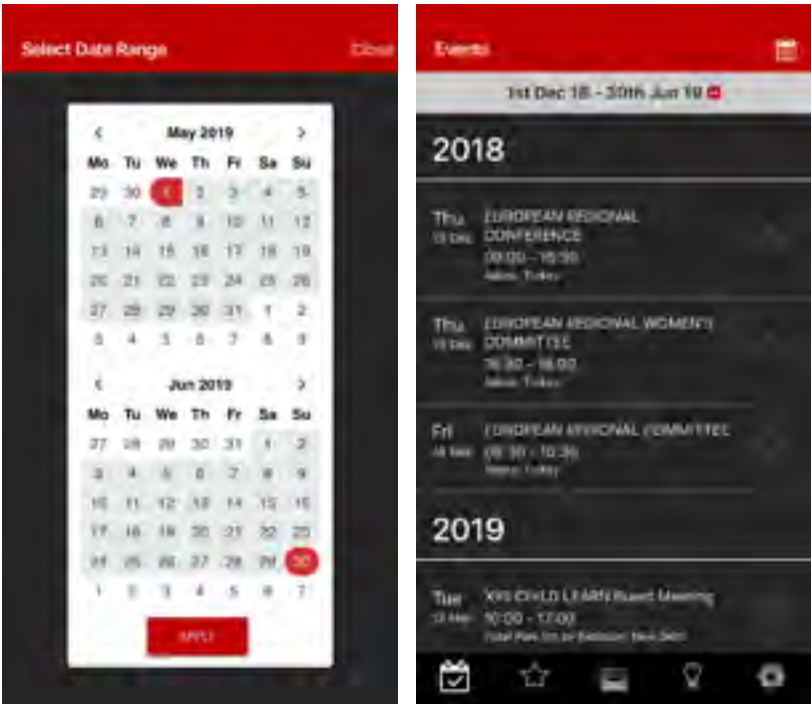
 Click the icon to tag the event as favourite.


 This icon means the event has been tagged as favourite and will be listed in the Favourites Events for quicker access.





- Swipe down anywhere on the screen to refresh the contents or replace the events data cache with the latest records.



 **Click the icon** (at the top right) to view or filter previous events. Select the date range and the list of events will be displayed based on this range. Like example below, the date selected was 1 Dec 2018 to 30 Jun 2019.

## Viewing the Agenda

Click the event to view the agenda (programme) of the event. If the event is a private or restricted meeting, the app will ask for “Access Code” which will be provided by the BWI Secretariat to the attendees.



Click the icon to download and view the document of each agenda



Click the icon to download all documents (attachments)



This icon means the documents or attachments have been downloaded and can be viewed offline.



Click the icon to write your own notes for the corresponding agenda.



Click the icon to view all your notes. You can export or share the notes using the device built in application.


- Swipe down anywhere on the screen to refresh the contents or replace the agenda data cache with the latest records



## References

From time to time, BWI will update and upload 'permanent' documents, materials and publications for quick references to all BWI members such BWI Statutes, Congress reports, etc.

 Click the icon to view or download the documents.

 This icon means the documents have been downloaded and can be viewed offline. Downloaded documents can be exported or shared using the device built in application.



## Notices

The BWI Secretariat may provide practical announcement or logistic arrangements in the Announcement menu for specific events. A push notification will be sent to the device when new notices are uploaded.



## Preferences

Under Preferences, you have the following options:

**System Language.** Select the language in the list to change the language of the interface label, menu, popup message, action button, etc. The supported languages are English, German, French and Spanish.

**Contents Language.** Select the language in the list to change the language of the events name, agenda and attachments. In general, all events, agenda and attachments are in English except for statutory meetings, which are available in BWI official languages; English, German, French and Spanish. Due to the time gap in translation process, some attachments may be only available in English.

**Event Category.** Select the category in the list to view only the category you want in the Events.

**Push Notification.** Enable this if you want to receive Push Notification message from BWI.

**Theme.** Currently, only Dark theme is supported.

**Storage Limit.** You can limit the maximum storage that the app can store the events, agendas and attachments. If the storage has reached its limit as defined, the app will overwrite the oldest data with the latest data.

**Staff Code.** Staff Code enables BWI staff to view all events and agendas without Access Code. Staff Code is restricted to BWI Staff only.

## Annex 2 - How to access BWI doc portal?

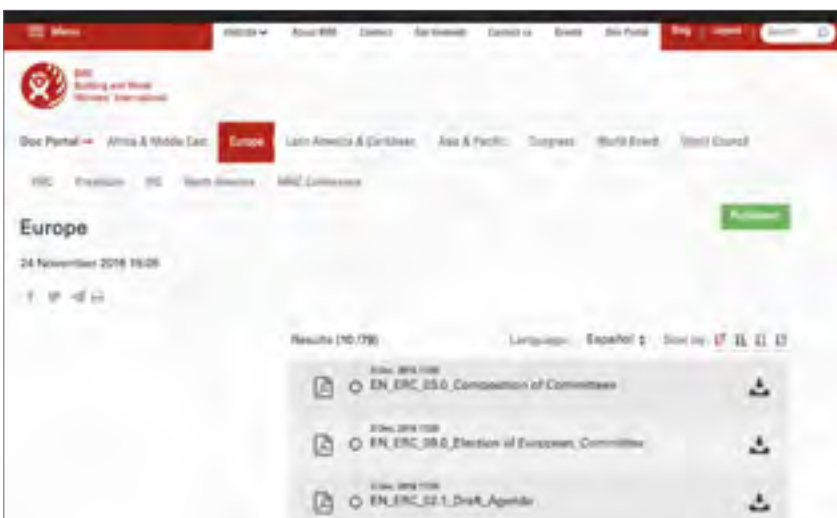
1. Go to BWI website [www.bwint.org](http://www.bwint.org)
2. Click on “**Members Login**” in red in the menu.



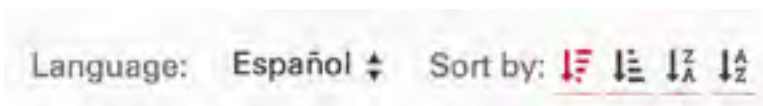
3. Enter your professional email communicated to BWI and password: **BWIGeneva2018**
4. Click on “**Doc Portal**” in white in the web menu.



5. Click on the **statutory meeting** you are interested in to see the documents of that meeting (Hereunder example of Europe to see documents related to Europe)



6. Select your language and sort if you wish.







## **2. Globale BHI MNU-Konferenz und satzungsgemäße BHI- Sitzungen 2019**

### **Praktische Informationen**

#### **Bau- und Holzarbeiter Internationale**

Route des Acacias 54  
CH-1227 Carouge GE  
Schweiz

Tel.: +41 22 827 37 77

Fax: +41 22 827 37 70

Email: [info@bwint.org](mailto:info@bwint.org)

[www.bwint.org](http://www.bwint.org)



**BHI**  
Bau- und Holzarbeiter  
Internationale  
[www.bwint.org](http://www.bwint.org)